

## SONOREX DIGITEC DT 103 H

Hochleistungs-Ultraschallreinigungsbad  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten








High-power ultrasonic cleaning bath  
for aqueous cleaning solutions








Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour nettoyage aux solutions de  
nettoyage aqueuses



DT 103 H

SONOREX DIGITEC DT 103 H Bestell-Nr.	SONOREX DIGITEC DT 103 H Code No.	SONOREX DIGITEC DT 103 H N° réf.
3201 - 230 V EU-Stecker	3201 - 230 V EU plug	3201 - 230 V EU fiche
3201-GB - 230 V GB-Stecker	3201-GB - 230 V GB plug	3201-GB - 230 V GB fiche
3201-CH - 230 V CH-Stecker	3201-CH - 230 V CH plug	3201-CH - 230 V CH fiche
3201-1 - 115 V USA-Stecker	3201-1 - 115 V USA plug	3201-1 - 115 V USA fiche
Schwingwanne	Oscillating tank	Cuve oscillante
Innenmaße 240 x 140 x 150 mm, L x B x T	Internal dimensions 240 x 140 x 150 mm, l x w x d	Dimensions intérieures 240 x 140 x 150 mm, L x l x p
Inhalt: 4,0 Liter	Capacity: 4.0 litres	Contenu: 4,0 litres
Arbeitsinhalt: 2,7 Liter	Operating volume: 2.7 litres	Remplissage nécessaire de travail: 2,7 litres
Füllstandsmarkierung	Fill level mark	Marque de remplissage
Wannen-Material: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn G ¼, Seite rechts	Outlet: ball valve G ¼, right side	Vidange: robinet à bille G ¼, côté droite
Ultraschall	Ultrasound	Ultrason
Ultraschall-Spitzenleistung: 560 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak output: 560 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal output	Puissance de pointe des ultrasons: 560 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 140 W	Ultrasonic nominal output: 140 W	Puissance nominale des ultrasons: 140 W
Ultraschall-Frequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Ultrasons fréquence: 35 kHz
Puls-Funktion	Pulse function	Fonction pulse
Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)
Schnellentgasung - DEGAS	Fast degassing	Dégazage rapide
PZT-Schwingsysteme: 2	Oscillating systems: 2	PZT-transducteurs: 2
Bedienung: Tasten	Control: push-buttons	Éléments de commande: touches
Zeiteinstellung: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Continuous operation (∞)	Réglage de temps: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn, ± 5 % ■ Fonctionnement continu (∞)
Temperierung	Temperature control	Réglage de température
Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 °C	Adjustable temperature: 20 – 80 °C	Plage de température réglable: 20 à 80 °C
Heizleistung: 200 W	Heating power: 200 W	Puissance de chauffage: 200 W

Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße (ohne Kugelhahn) 260 × 160 × 310 mm, L × B × H	External dimensions (without ball valve) 260 × 160 × 310 mm, l × w × h	Dimensions extérieures (sans robinet à boule) 260 × 160 × 310 mm, L × l × h
Gehäuse-Material: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Degré de protection: IP 33
<b>Stromversorgung</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentation de courant</b>
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: 230 V – 1,5 A; 115 V – 3,0 A	Current consumption: 230 V – 1.5 A; 115 V – 3.0 A	Consommation de courant: 230 V – 1,5 A; 115 V – 3,0 A
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
<b>Versandinformationen</b>	<b>Shipping information</b>	<b>Informations d'expédition</b>
Gewicht kg:        netto        brutto 4,2            4,8	Weight kg:        net            gross 4.2            4.8	Poids kg:            net            brut 4,2            4,8
Verpackung: 365 × 265 × 380 mm, L × B × H	Packing: 365 × 265 × 380 mm, l × w × h	Emballage: 365 × 265 × 380 mm, L × l × h
Statistische Warennummer: Gerät: 85437090	Customs tariff No.: Unit: 85437090	Tarif douanier no.: Appareil: 85437090
CE-Kennzeichnung nach MPG	CE-marked	Marquées CE
Garantie: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
<b>Zubehör</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>
Deckel D 100 Edelstahl Bestell-Nr. 3003	 Lid D 100 stainless steel Code No. 3003	Couvercle D 100 acier inox N° réf. 3003
Einhängekorb K 3 CL Edelstahl 200 × 110 × 40 mm, LxB×T Maschenweite 5 × 5 mm bis 2 kg belastbar Bestell-Nr. 3026	 Insert basket, K 3 CL stainless steel 200 × 110 × 40 mm, l×w×d mesh size 5 × 5 mm max. load 2 kg Code No. 3026	Panier d'insertion, K 3 CL acier inox 200 × 110 × 40 mm, L×l×p maille 5 × 5 mm jusqu' à charge de 2 kg N° réf. 3026
Deckel D 3 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 114	 Lid D 3 T stainless steel when using inset basket Code No. 114	Couvercle D 3 T acier inox en cas de l'utilisation support N° réf. 114
Gerätehalter GH 1 Edelstahl 129 × 117 mm, LxB bis 1 kg belastbar für Glas-Kolben bis Ø 105 mm Bestell-Nr. 129	 Utensil holder GH 1 stainless steel 129 × 117 mm, l×w max. load 1 kg for glass flasks dia. 105 mm Code No. 129	Porte-utensile GH 1 acier inox 129 × 117 mm, L×l jusqu' à charge de 1 kg pour fioles de verre de 105 mm diamètre N° réf. 129
Einhängekorb PK 3 C Kunststoff, gelocht innen 187 × 90 × 56 mm, LxB×T Bestell-Nr. 3047	 Insert basket, PK 3 C plastic perforated int. 187 × 90 × 56 mm, l×w×d Code No. 3047	Panier d'insertion PK 3 C perforé plastique int. 187 × 90 × 56 mm, L×l×p N° réf. 3047
Einhängewanne KW 3 Kunststoff PE ungelocht mit Deckel innen 195 × 115 × 88 mm, LxB×T Bestell-Nr. 715	 Insert tub KW 3 polyethylene non-perforated with lid int. 195 × 115 × 88 mm, l×w×d Code No. 715	Cuve d'insertion KW 3 polyéthylène non perforée avec couvercle int. 195 × 115 × 88 mm, L×l×p N° réf. 715
Folientestrahmen FT 4 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 160 × 200 mm, LxB Bestell-Nr. 3074	 Foil test wire frame FT 4 stainless steel checking of ultrasonic baths 160 × 200 mm, l×w Code No. 3074	Cadre de test de feuille FT 4 acier inox contrôle de bain de ultrasons 160 × 200 mm, L×l N° réf. 3074

<p>Lochdeckel DE 100 Edelstahl für 2 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3017</p> 	<p>Positioning lid DE 100 stainless steel for 2 inset beakers Code No. 3017</p>	<p>Couvercle de position DE 100 acier inox avec ouvertures pour réception de 2 béchers d'insertion N° réf. 3017</p>
<p>Einsatzbecher SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p> 	<p>Inset beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p> 	<p>Inset beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm, avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 88 mm, Höhe 110 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p> 	<p>Inset beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 88 mm, high 110 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05, acier inox, 600 ml Ø 88 mm hauteur 110 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p> 	<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>
<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 370</p> 	<p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel inner dia. 75 mm, exterior dia. 85 mm fits into beakers Perforated, mesh size 1 × 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers maille de l'écran, maille 1 × 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 126</p> 	<p>Inset sieve basket PD 04 plastic inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers Perforated bottom mesh size 1 × 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers Plancher de maille de l'écran maille 1 × 1 mm N° réf. 126</p>
<p><b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR</p>